

在中国辽宁省沈阳市签订了污水处理合同

(2012年3月8日)

此次，伊藤忠（中国）集团有限公司（母公司为伊藤忠商事株式会社（总部：东京都港区，社长：冈藤正广，以下简称“伊藤忠商事”））的关联公司成都联和环保科技有限公司（总部：中国四川省成都市，总经理：蒲炜）与辽宁省沈阳市浑南新区签订了位于该区内浑南新城的5处污水处理厂的EPC合同。

此次签订的污水处理合同，采用了帝人株式会社的水处理业务的核心技术多段式生物处理装置“MSABP”（*1）。该技术可显著减少剩余污泥的产生量，同时，将中小型污水处理厂分为几处采用分散处理的方式，可大大降低投资成本及缩短工程的工期。

此合同依据成都联和环保科技有限公司与沈阳市签署的EPC合同，帝人株式会社将通过伊藤忠（中国）集团公司提供“MSABP”技术及核心部件。

成都联和环保科技有限公司自1995年成立以来，在中国国内以中国四川省为中心开展废水处理业务，从生活污水到工业废水提供包括设计、施工、设备采购及安装、调试、培训等一整套最适宜的解决方案。

2013年秋，将在沈阳举行全国运动会，目前正加紧推进城市基础设施建设，通过采用“MSABP”技术，引进减少污泥产生的先进技术的同时，降低污水管网建设的巨大费用，并能实现缩短工期等，期待为沈阳市带来显著的效益。

中国十一五（2006年-2010年）期间污水处理能力显著提高，不过，污泥产生量明显增加。因此，十二五（2011年-2015年）期间计划投入360亿元加强污泥安全处理，占全国污水处理总额的8%。帝人株式会社的减少剩余污泥技术是重点技术，伊藤忠商事将此次沈阳市的项目作为示范项目，以成都联和环保科技有限公司为主，希望在其他地区继续开展此项业务活动。

■ 污水处理方式示意图及其缺点



- 建设污水管网耗资巨大
- 工期长
- 应对人口增减困难

- 处理厂产生污泥处理费用

*** 1 MSABP (Multi-Stage Activated Biological Process):**

是帝人株式会社开展的基于生物处理的污水处理装置。将生物反应槽分成多段，使用特殊纤维的微生物载体充填到各曝气槽内，在生物反应槽内构成食物链，从而实现减少污泥、低维护、节能、降低成本等。整个装置可以压缩至集装箱大小，便于移动、携带，是可以满足分散处理需求的装置。“MSABP”是美国 Aquarius Technologies Inc.公司的注册商标。

*** 2 EPC (Engineering, Procurement & Construction) 合同**

从工程设计到设备采购、施工及派遣技术人员的总承包业务形态。